



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 September 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 70(a) предварительной повестки дня*

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Письмо Постоянного представителя Туркменистана при Организации Объединенных Наций от 15 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам информацию о гуманитарной помощи правительства Туркменистана Пакистану и Афганистану (см. приложение).

Была бы признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 70(a) предварительной повестки дня.

(Подпись) Аксолтан Атаева
Постоянный представитель

* A/65/150.



**Приложение к письму Постоянного представителя
Туркменистана при Организации Объединенных Наций
от 15 сентября 2010 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на русском языке]

**Гуманитарная помощь правительства Туркменистана
Пакистану и Афганистану**

Следуя традициям гуманизма и милосердия, испокон веков составляющих основу менталитета нации, Президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов принял решение об оказании народу Пакистана срочной гуманитарной помощи от имени туркменского народа. В эту страну направлено около 40 тонн грузов, в том числе детское питание, сгущенное молоко, питьевая вода, а также лекарственные препараты и другие необходимые средства оказания первой медицинской помощи.

Президент Туркменистана принял решение о направлении гуманитарной помощи в размере 1000 тонн муки в Афганистан в соответствии с принятым ранее решением об оказании гуманитарной помощи соседней стране.

28 августа 2010 года специальным самолетом Государственной национальной службы «Туркменховаеллары» груз с гуманитарной помощью был доставлен в Пакистан.

В ходе принятия груза представители организаций, координирующих доставку помощи в зоны бедствия, отметили, что гуманитарная акция со стороны дружественного Туркменистана вызвала широкий резонанс среди общественности и дипломатических кругов Пакистана, где от наводнения, вызванного мощными муссонными ливнями и ставшего самым тяжелым стихийным бедствием за последние 80 лет, пострадали более 20 миллионов жителей страны.

Официальные лица, встретившие гуманитарный груз из Ашхабада, выразили искреннюю признательность Президенту Туркменистана и туркменскому народу за жест доброй воли, символизирующий непреходящие ценности исконных дружественных и братских туркмено-пакистанских отношений, вышедших на качественно новый уровень в современную эпоху.

28 августа 2010 года колонна из 103 крупнотоннажных автомобилей была отправлена в Афганистан с грузом гуманитарной помощи объемом 1000 тонн муки.

По прибытии в Афганистан гуманитарная помощь была распределена в соответствии с потребностями афганского населения. Всего гуманитарная помощь из Туркменистана была распределена в 9 афганских провинциях.